



**200069**

**FRANÇAIS**  
**Traduction**  
**la notice d'utilisation original**

**Table des matières**

**1. Sécurité ..... 34**  
1.1 Consignes de sécurité ..... 34  
1.2 Explication des symboles ..... 36  
1.3 Source de danger ..... 37  
1.4 Utilisation conforme ..... 39

**2. Généralités..... 40**  
2.1 Responsabilité et garantie ..... 40  
2.2 Protection des droits d'auteur ..... 40  
2.3 Déclaration de conformité..... 40

**3. Transport, emballage et stockage ..... 41**  
3.1 Inspection suite au transport ..... 41  
3.2 Emballage ..... 41  
3.3 Stockage ..... 41

**4. Données techniques ..... 42**  
4.1 Aperçu des composants ..... 42  
4.2 Indications techniques ..... 43

**5. Installation et utilisation ..... 44**  
5.1 Installation ..... 44  
5.2 Utilisation ..... 45

**6. Nettoyage et détartrage ..... 47**

**7. Elimination des éléments usés ..... 48**

Bartscher GmbH  
Franz-Kleine-Str. 28  
D-33154 Salzkotten  
Germany

Tél.: +49 (0) 5258 971-0  
Fax: +49 (0) 5258 971-120



**Avant d'utiliser l'appareil, lire attentivement la notice d'utilisation et la conserver en un lieu facilement accessible !**

La présente notice d'utilisation décrit l'installation, la manipulation et la maintenance de l'appareil, elle sert de source d'informations et d'ouvrage de référence.

La connaissance du contenu de la présente notice d'utilisation constitue une des conditions qui vous permet de vous protéger contre les risques, d'éviter les erreurs et, par conséquent, d'assurer une utilisation sûre et à l'abri des pannes.

En outre, il convient de respecter les consignes locales de prévention des accidents et les dispositions générales de sécurité valables pour l'utilisation de l'appareil.

La présente notice d'utilisation fait partie intégrante du produit; la conserver à proximité de l'appareil afin que le personnel d'installation, de commande, de maintenance et de nettoyage puisse y accéder en tout temps pour une future consultation.

En présentant l'appareil à une tierce personne, penser à présenter également la notice d'utilisation.

## 1. Sécurité

L'appareil est conçu d'après les règles techniques valables actuellement. Néanmoins, celui-ci peut comporter des risques en cas d'utilisation non conforme ou inappropriée.

Toute personne utilisant cet appareil doit respecter les instructions et recommandations présentées dans la présente notice d'utilisation.

### 1.1 Consignes de sécurité

- N'utiliser l'appareil que lorsque celui-ci est en parfait état de sécurité et de fonctionnement.
- L'appareil peut être utilisé par les **enfants à partir de 8 ans**, ainsi que par des personnes handicapées physique, moteur et/ou mentale, ou des personnes sans expérience ou sans connaissances, pour peu qu'elles utilisent l'appareil sous surveillance, ou qu'elles aient reçu des instructions sur l'utilisation de l'appareil et les risques encourus.
- **Ne pas** laisser les **enfants** s'amuser avec l'appareil.
- Les **enfants ne sont pas** autorisés à nettoyer et à **entretenir** l'appareil, à moins qu'ils n'aient plus de 8 ans et qu'ils soient surveillés.
- **Ne pas laisser les enfants de moins de 8 ans** approcher de l'appareil et du câble d'alimentation.

- Toute intervention de maintenance ou de réparation ne doit être effectuée que par un spécialiste ou un atelier spécialisé qui utilise les pièces de rechange et les accessoires d'origine. **Ne tentez jamais de réparer vous-même l'appareil !**
- N'utiliser aucun accessoire ou aucune pièce détachée non recommandés par le fabricant. Ceux-ci pourraient présenter un danger pour l'utilisateur ou endommager l'appareil et entraîner des dommages corporels, en plus la garantie expire.
- Pour éviter tout risque et garantir une performance optimale de l'appareil, celui-ci ne doit être ni modifié ni transformé sans autorisation exprès du fabricant.
- Éviter tout contact du câble avec des sources de chaleur et des objets pointus. Ne pas laisser le câble pendre d'une table ou de tout autre plan de travail. Veiller à ce que personne ne puisse marcher ou trébucher sur le câble.
- Ne pas plier, tordre, emmêler le câble d'alimentation ; toujours le garder tendu.
- Ne jamais placer l'appareil ou tout autre objet sur le câble d'alimentation.
- Ne pas poser le cordon sur la moquette ou autres isolations thermiques. Ne pas couvrir le cordon. Tenir le cordon éloigné des zones de travail.
- Inspecter périodiquement le câble d'alimentation pour vérifier s'il n'est pas abîmé. Ne jamais utiliser l'appareil lorsque le câble d'alimentation est endommagé. Afin d'éviter tout risque, si le câble est endommagé, le faire remplacer immédiatement par un réparateur agréé ou par un électricien qualifié.
- L'appareil n'est pas conçu pour une utilisation avec un minuteur intégré ou une télécommande.
- **Ne jamais** laisser l'appareil sans surveillance lorsqu'il est en marche.
- L'appareil peut être transporté ou déplacé uniquement après avoir complètement refroidi.
- N'utiliser l'appareil que dans des locaux fermés.

## 1.2 Explication des symboles

Les consignes de sécurité et informations techniques importantes concernant l'appareil sont indiquées dans la présente notice d'utilisation par des symboles. Il est impératif de respecter ces consignes afin d'éviter les accidents ou les dommages corporels et matériels.



### **DANGER !**

*Cette indication attire l'attention sur un danger imminent qui peut entraîner des blessures graves ou la mort.*



### **AVERTISSEMENT !**

*Cette indication indique des situations dangereuses qui peuvent causer des blessures graves ou la mort.*



### **SURFACES CHAUDES !**

*Ce symbole en avertit l'utilisateur durant le fonctionnement de l'appareil. Tout non-respect entraîne des risques de brûlures!*



### **ATTENTION !**

*Cette indication désigne des situations dangereuses éventuelles qui peuvent entraîner des blessures mineures ou des dommages, un mauvais fonctionnement et / ou défaut de fonctionnement de l'équipement.*



### **INDICATION !**

*Cette indication désigne des conseils et des informations à suivre pour un fonctionnement efficace et sans défaut de l'appareil.*

### 1.3 Source de danger



**DANGER !**

#### **Risque de choc électrique ou d'électrocution !**

Afin d'éviter tous risques veuillez respecter les indications ci-dessous concernant votre sécurité.

- Ne pas utiliser l'appareil si le cordon d'alimentation ou la fiche sont endommagés, si l'appareil ne fonctionne pas correctement, est endommagé ou est tombé.  
Si le cordon d'alimentation est endommagé, afin d'éviter alors tous risques veuillez le faire remplacer auprès de nos services ou d'un électricien qualifié.
- Débrancher toujours le cordon d'alimentation uniquement en tenant la fiche.
- Ne jamais transporter, déplacer ou soulever l'appareil à l'aide du cordon d'alimentation.
- En aucun cas n'ouvrir l'enceinte de l'appareil. Si les connexions électriques sont modifiées, ou si la construction du système mécanique ou électrique est manipulée, il y a risque d'électrocution ou de choc électrique.
- Ne jamais plonger la fiche dans l'eau ni dans aucun autre liquide.
- Ne pas utiliser de détergents caustiques et veiller à ce que l'eau ne pénètre pas à l'intérieur de l'appareil.
- Ne **jamais** utiliser l'appareil avec les mains humides ou en vous tenant sur un sol mouillé.
- Retirer la fiche de la prise,
  - lorsque l'appareil n'est pas utilisé,
  - lorsqu'un mauvais fonctionnement apparaît au cours de l'utilisation,
  - avant de nettoyer l'appareil.



**DANGER !**

#### **Risque d'étouffement !**

- Veuillez empêcher que les matériaux d'emballage tels que sacs plastiques ou éléments en polyester expansé soient à la portée des enfants.



## **SURFACES CHAUDES !**

### **Risques de brûlure !**

Afin d'éviter les conséquences de ces risques, veuillez suivre les instructions suivantes concernant votre sécurité.

- Lors du fonctionnement, la surface du réservoir d'eau est brûlante ! Pour éviter de vous brûler les doigts et les mains ne touchez pas la surface chaude de l'appareil ! Pendant le fonctionnement de l'appareil, vous ne pouvez toucher que les poignées et interrupteurs prévus à cet effet.
- De même, après avoir éteint l'appareil, le réservoir reste chaud pendant un certain temps ; aussi avant de le nettoyer ou de le déplacer, veuillez attendre que l'appareil ait suffisamment refroidi.



## **AVERTISSEMENT !**

### **Risques de brûlures au contact des surfaces chaudes, de la vapeur d'eau et de l'eau chaude!**

Afin d'éviter tous dangers et situations d'urgence, veuillez respecter les consignes ci-dessous concernant la sécurité.

- Ne pas dépasser le niveau de remplissage maximal ! Le dépassement du niveau maximal du réservoir d'eau peut entraîner des éclaboussures d'eau et des brûlures!
- Ne retirez jamais le couvercle lorsque l'eau est mise à chauffer ! La libération de vapeur chaude peut brûler les mains, les bras et le visage !



## **AVERTISSEMENT !**

### **Risque pour la santé par les micro-organismes !**

Afin d'éviter tous dangers et situations d'urgence, veuillez respecter les consignes ci-dessous concernant la sécurité.

- Régulièrement, le réservoir d'eau doit être complètement vidé, nettoyé et désinfecté afin d'éliminer l'accumulation de germes nocifs



## **ATTENTION !**

### **Afin d'éviter des dommages éventuels à l'appareil, veuillez respecter les consignes ci-dessous.**

- **Ne jamais** laver l'appareil ou ses éléments dans un lave-vaisselle.
- Afin de nettoyer la surface, ne pas utiliser d'objets tranchants ni de produits nettoyants abrasifs.
- Ne pas mettre l'appareil en marche lorsque le réservoir est vide.

## 1.4 Utilisation conforme

La sécurité d'utilisation de l'appareil n'est garantie que si l'utilisation est conforme à la destination, en conformité avec les données figurant dans ce manuel d'instruction.

Tous les travaux techniques, ainsi que le montage et la maintenance ne peuvent être effectués que par le personnel d'un service qualifié.

**Le distributeur d'eau chaude n'est pas prévu pour une utilisation continue dans des conditions industrielles.**

Cet appareil est destiné à être utilisé dans des conditions domestiques et dans d'autres domaines similaires, tels que :

- dans les cuisines pour employés, dans des magasins, des bureaux ou des secteurs d'activité similaires ;
- dans les exploitations agricoles;
- par les clients dans les hôtels, motels et autres lieux résidentiels ;
- dans les locaux sociaux.

**Le distributeur d'eau chaude est destiné uniquement à bouillir ou chauffer de l'eau.**

**Le distributeur d'eau chaude ne doit pas être utilisé pour :**

- cuire des aliments;
- pour y placer et chauffer des liquides ou des matériaux inflammables, nocifs pour la santé et volatils, etc.



### **ATTENTION !**

**Toute autre utilisation que celle indiquée et/ou toute utilisation différente de l'appareil est interdite et est considérée comme non conforme.**

**Les prétentions de tous types contre le fabricant et/ou ses fondés de pouvoir par suite de dommages résultant d'une utilisation non conforme de l'appareil sont exclues.**

**L'exploitant est seul responsable en cas de dommages liés à une utilisation non conforme.**



## 2. Généralités

### 2.1 Responsabilité et garantie

Toutes les indications et consignes contenues dans la présente notice d'utilisation ont été réunies en tenant compte des prescriptions en vigueur, du niveau actuel de développement technique ainsi que de nos connaissances et expériences de plusieurs années.

Les traductions de la notice d'utilisation ont été également effectuées consciencieusement.

Nous déclinons toutefois toute responsabilité en cas d'erreurs de traduction.

La version allemande ci-jointe de la présente notice d'utilisation fait foi.

Le contenu effectif de la livraison peut différer éventuellement des explications décrites ici et des représentations graphiques pour les modèles spéciaux, lorsque vous bénéficiez d'options de commande supplémentaires, ou liées aux dernières modifications techniques.



#### **ATTENTION !**

**Avant de commencer toute activité en lien avec l'appareil, et surtout avant de l'utiliser, lire attentivement ce mode d'emploi !**

Le fabricant **n'est pas tenu responsable** de tout dommage ou dysfonctionnement dus à :

- un non respect des indications de mise en service et de nettoyage ;
- une utilisation non conforme à l'utilisation de base ;
- des réparations effectuées par l'utilisateur ;
- l'utilisation de pièces de rechange non approuvées.

Nous nous réservons le droit d'apporter des modifications techniques sur le produit pour améliorer ses qualités fonctionnelles et son développement.

### 2.2 Protection des droits d'auteur

La notice d'utilisation et les textes, les dessins, figures et autres représentations qui y sont contenus sont protégés par la loi sur les droits d'auteur. Les reproductions de tous types et de toutes formes – même partielles – ainsi que l'exploitation et/ou la transmission de son contenu ne sont pas permises sans autorisation écrite du fabricant. Toute violation des ces dispositions ouvre droit à des dommages et intérêts. Les autres droits demeurent réservés.



#### **INDICATION !**

**Les indications du contenu, les textes, dessins, figures et autres représentations sont protégés par les droits d'auteur et soumis à d'autres droits de propriété industrielle. Toute exploitation abusive est passible de peine.**

### 2.3 Déclaration de conformité



L'appareil correspond aux normes et directives actuelles de l'Union européenne. Nous l'attestons dans la déclaration de conformité CE. Nous vous ferons volontiers parvenir sur demande la déclaration de conformité correspondante.

## 3. Transport, emballage et stockage

### 3.1 Inspection suite au transport

Vérifier l'intégralité et l'absence de dommages dus au transport dès réception du produit. En cas de dommages identifiables extérieurement dus au transport, refuser ou accepter le produit livré uniquement sous réserve.

Noter l'étendue du dommage sur les documents de transport/le bon de livraison du transporteur. Engager une réclamation.

Dès détection des défauts cachés, formuler immédiatement une réclamation, les prétentions à dommages et intérêts étant valables uniquement dans les délais prescrits.

### 3.2 Emballage

Ne jeter le carton extérieur de l'appareil. Vous en avez besoin éventuellement pour garder l'appareil, lors d'un déménagement ou lorsque vous devez envoyer l'appareil à notre service après-vente en cas d'éventuels dommages. Retirer complètement les emballages extérieur et intérieur avant la mise en service de l'appareil.



#### **INDICATION !**

**Si vous désirez éliminer l'emballage, respectez les consignes en vigueur dans votre pays. Réintroduisez les matériaux d'emballage récupérables dans le circuit de recyclage.**

Contrôlez si l'appareil et les accessoires sont complets. S'il devait manquer des éléments, veuillez contacter notre service après-vente.

### 3.3 Stockage

Garder les emballages fermés jusqu'à l'installation de l'appareil et en respectant les indications d'installation et de stockage apposées à l'extérieur.

Stocker les emballages uniquement dans les conditions suivantes :

- Ne pas garder les emballages à l'extérieur.
- Les tenir à l'abri de l'humidité et de la poussière.
- Ne pas les exposer aux fluides agressifs.
- Les protéger des rayons du soleil.
- Éviter les secousses mécaniques.
- En cas de stockage prolongé (> 3 mois), contrôler régulièrement l'état général de tous les éléments et de l'emballage. Si nécessaire, les rafraîchir et les renouveler.

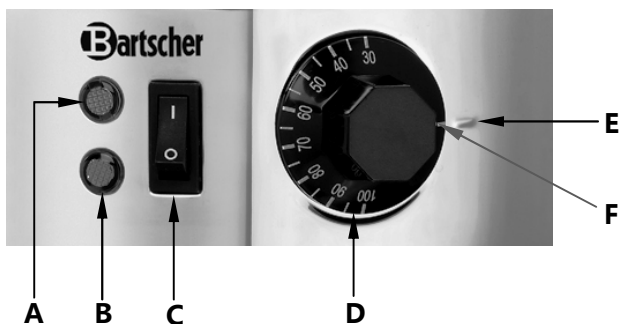
## 4. Données techniques

### 4.1 Aperçu des composants



- 1 Couvercle
- 2 Poignée du couvercle
- 3 Poignée du réservoir d'eau
- 4 Réservoir d'eau
- 5 Panneau de commande
- 6 Socle
- 7 Robinet
- 8 Indicateur de niveau de remplissage

## Panneau de commande



- A** Témoin de chauffe (rouge)
- B** Témoin d'alimentation (vert)
- C** Interrupteur **ON/OFF**
- D** Bouton de réglage de la température
- E** Repère de réglage (de l'appareil)
- F** Position „OFF” du réglage de température

## 4.2 Indications techniques

Nom	Distributeur d'eau chaude 8,5L, double paroi
Code-No. :	<b>200069</b>
Matériau :	Boîtier et couvercle : acier chrome-nickel
Plage des températures :	30 °C – 100 °C
Contenance :	8,5 litres
Valeurs d'alimentation :	1,6 kW / 220-240 V 50/60 Hz
Dimensions :	Ø 225 mm, H. 470 mm
Poids :	2,7 kg

Sous réserve de modifications techniques !

## 5. Installation et utilisation

### 5.1 Installation

#### Mise en place

- Déballer l'appareil et éliminer tout le matériel d'emballage.



#### **ATTENTION !**

- Ne **jamais** retirer de l'appareil les plaques signalétiques et les étiquettes d'avertissement.
- Placer l'appareil sur une surface égale, stable, sèche, résistante à l'eau, et résistante aux températures élevées.
- **Ne jamais** placer l'appareil au bord d'une table pour éviter qu'il ne se renverse ou qu'il tombe.
- **Ne jamais** placer l'appareil dans un environnement humide ou mouillé.
- **Ne jamais** placer l'appareil sur une surface inflammable.
- Installer l'appareil de manière à ce que la prise de courant soit accessible afin de pouvoir débrancher rapidement l'appareil en cas de besoin.

#### Branchement



#### **DANGER ! Risque d'électrocution ou de choc électrique !**

**En cas d'installation non conforme, l'appareil peut entraîner des blessures !**

**Avant l'installation, veuillez comparer les données du réseau local de distribution d'énergie avec les données techniques de l'appareil (voire la plaque signalétique). Ne brancher l'appareil qu'en cas de pleine conformité !**

**L'appareil peut être branché qu'à une prise monophasée avec mise à la terre et installée convenablement.**

- Le circuit électrique de la prise de courant doit être protégé par un fusible de min. 16A. Brancher directement l'appareil à une prise murale; ne pas utiliser de multiprises ou de rallonges.

## 5.2 Utilisation

- Avant utilisation, l'appareil doit être nettoyé conformément aux instructions figurant au point 6 „**Nettoyage et détartrage**”.
- Dans le réservoir de l'appareil, verser la quantité nécessaire d'eau fraîche (seulement jusqu'à la graduation „**MAX**”).
- Lors de l'utilisation de l'appareil, celui-ci doit toujours contenir un **liquide potable**. En aucun cas l'appareil ne peut contenir un liquide non-potable, tels que des acides, alcalis, huiles, nitrates, etc.!



### **INDICATION !**

**Afin de raccourcir le temps de chauffage, vous pouvez utiliser de l'eau chaude. Cela économise du temps et de l'énergie**

- Placez le couvercle sur le réservoir d'eau et pour fermer le réservoir, tournez dans le sens horaire (fermeture à baïonnette).
- Branchez à une prise monophasée avec mise à la terre.
- Choisissez la température entre 30 °C et 100 °C à l'aide du bouton de réglage de la température.
- Mettez l'appareil en marche à l'aide de l'interrupteur **ON/OFF**. Le témoin vert d'alimentation s'allume, et restera actif pendant toute la durée du fonctionnement.
- Immédiatement après avoir réglé le bouton de température, le témoin de fonctionnement rouge s'allume pour la fonction de réchauffement. A ce stade, le chauffage de l'eau se met en marche jusqu'à la température désirée.
- Après avoir atteint la température de consigne, la lumière rouge va s'éteindre. Le bouton de contrôle de la température doit alors être réglé sur une position correspondant à la température à laquelle l'eau chaude doit être maintenue.
- Lorsque la température de l'eau dans le réservoir baisse, alors le thermostat remet la résistance en marche et le témoin de chauffe rouge se rallume.
- Avec cette eau chaude, vous pouvez préparer différentes boissons (thé, café soluble, soupes, etc.).
- Lors de la préparation de thé par exemple, souvenez-vous que différents thés doivent être infusés à des températures différentes. Veuillez respecter les instructions sur l'emballage du thé.

- Pour prélever de l'eau chaude, placez un récipient adapté sous le robinet (verre, tasse ou mug). Pressez le levier du robinet vers le bas et maintenez jusqu'à ce que la quantité d'eau désirée ait été prélevée.

Après avoir prélevé de l'eau, relâchez le levier du robinet ; celui-ci se referme automatiquement.



- Lors du fonctionnement, veuillez contrôler en permanence le niveau de remplissage du réservoir d'eau ; le niveau d'eau peut être lu avec l'indicateur de niveau.



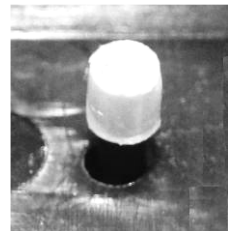
## ATTENTION !

**Vérifier régulièrement le niveau d'eau. Si nécessaire, ajouter de l'eau.  
Ne jamais faire fonctionner l'appareil sans eau !**

- Avant de remplir ou d'ajouter de l'eau dans le réservoir, veuillez éteindre l'appareil.
  - Ensuite, retirez le couvercle avec précaution et ajoutez la quantité d'eau désirée. Pendant le fonctionnement de l'appareil, vous ne pouvez toucher que les poignées et interrupteurs prévus à cet effet.
  - Après avoir fini d'utiliser l'appareil, le bouton de contrôle de la température doit être réglé sur „**OFF**”. Tourner dans le sens antihoraire, puis éteignez l'appareil avec l'interrupteur **ON/OFF** et débranchez- le de l'alimentation électrique (retirer la fiche!).
  - Veuillez attendre que l'eau restée dans le réservoir refroidisse, puis à l'aide du robinet, videz-la dans un autre récipient.
- ❖ L'appareil est équipé d'une protection contre **la surchauffe / le fonctionnement à sec**. Si l'appareil est mis en marche accidentellement sans eau ou avec trop peu d'eau, cette protection se déclenche, et l'appareil s'arrête automatiquement. Débranchez l'appareil de la prise (retirer la fiche!) et attendez qu'il refroidisse.

Une fois refroidi, videz le réservoir d'eau et appuyez sur le bouton **RESET (broche)** sur le fond de l'appareil.

Plus tard, vous pouvez à nouveau remplir le réservoir avec de l'eau fraîche et utiliser l'appareil normalement.



## 6. Nettoyage et détartrage



### ATTENTION !

Avant de nettoyer l'appareil, vous devez le débrancher de l'alimentation électrique (retirer la fiche!).

L'appareil n'est pas adapté à un rinçage direct à l'eau. Par conséquent, ne pas utiliser de jet d'eau sous pression pour nettoyer l'appareil ! Veillez à ce que l'eau ne pénètre pas à l'intérieur de l'appareil.

### *Nettoyage régulier*

- L'appareil doit être nettoyé systématiquement après utilisation.
- L'intérieur du réservoir d'eau doit être nettoyé avec un détergent doux, puis rincé à l'eau claire. Afin de nettoyer le robinet de vidange, faites passer de l'eau claire à travers celui-ci.
- Le couvercle doit être nettoyé et rincé sous l'eau chaude courante.
- Les surfaces extérieures doivent être nettoyées avec un chiffon doux et humide ; au besoin, utilisez un détergent doux.
- Toujours utiliser un chiffon doux, **ne jamais** utiliser de nettoyeurs abrasifs qui pourraient rayer la surface
- Après le nettoyage, la surface doit être séchée et polie avec un chiffon doux et sec.

### *Détartrage*



### ATTENTION !

Si un détartrage régulier de l'appareil, conforme aux instructions, n'est pas effectué, aucune réclamation ne sera prise en compte.

Ce type de réclamation n'est pas couvert par la garantie !

**Veillez détartrer l'appareil régulièrement !**

- Du fait de l'utilisation d'une eau calcaire, un dépôt de tartre peut se former dans le réservoir. Un dépôt calcaire entraîne un rallongement du temps de chauffe et peut causer des dommages à l'appareil. **Afin d'éviter le dépôt de tartre, dans la mesure du possible, veuillez utiliser de l'eau filtrée !**
- Nous recommandons un détartrage écologique à l'aide de vinaigre ou d'acide citrique. Préparer une solution **d'eau et de vinaigre** (rapport **3:1**) ou **d'eau et d'acide citrique** (**2 cuillères à soupe** pour **1L** d'eau) puis en remplir le réservoir d'eau. Attendez environ 1 heure, puis faites bouillir la solution.



- Attendez que l'appareil refroidisse.
- Après refroidissement, vider la solution de détartrage et rincer le réservoir **à plusieurs reprises** avec de l'eau claire. Une partie de l'eau doit être passée à travers le robinet de vidange pour enlever soigneusement les résidus de solution de détartrage
- Si vous utilisez d'autres produits de détartrage disponibles dans le commerce, veuillez respecter les indications du producteur.

## Stockage de l'appareil

- Si l'appareil doit rester longtemps inutilisé, veuillez le nettoyer conformément aux indications plus haut et le stocker dans un lieu sec, propre, à l'abri du gel, du soleil, et hors de portée des enfants.
- Ne pas placer d'objets lourds sur l'appareil.

## 7. Elimination des éléments usés

### Appareils usagés

Procéder à l'élimination de l'appareil usagé à la fin de sa durée de vie conformément aux prescriptions nationales. Il est recommandé de contacter une entreprise spécialisée dans la gestion des éléments usés ou de contacter le département d'élimination de votre commune.



### AVERTISSEMENT !

**Afin d'exclure l'abus et les risques encourus, rendre l'appareil usagé inutilisable avant son élimination. Débrancher pour cela l'appareil de l'alimentation secteur et retirer le câble d'alimentation de l'appareil.**



### ATTENTION !



**Pour l'élimination de l'appareil veuillez respecter les prescriptions en vigueur dans votre pays et votre commune.**

Bartscher GmbH  
Franz-Kleine-Str. 28  
D-33154 Salzkotten  
Germany

Tél.: +49 (0) 5258 971-0  
Fax: +49 (0) 5258 971-120